

Condizioni generali di noleggio del materiale di cassertura Doka

1. Campo di applicazione

- 1.1. Le presenti Condizioni Generali di Noleggio (CG di Noleggio) sono applicabili per il noleggio del materiale di cassertura Doka, inclusi gli accessori, i prodotti speciali (servizio di pre-montaggio) e altri beni mobili (collettivamente denominati Materiale a Noleggio), nonché per la fornitura di prestazioni accessorie e di servizi (Servizi) da parte di Doka Schweiz AG, 8155 Niederhasli (ZH) (Noleggiatrice).
- 1.2. Le presenti CG di Noleggio costituiscono parte integrante del contratto fra la Noleggiatrice e il Cliente. Valgono nella versione di volta in volta vigente anche per i contratti futuri di noleggio di Materiale a Noleggio con lo stesso cliente, senza la necessità di specificarle espressamente.
- 1.3. Eventuali condizioni di noleggio del Cliente contrastanti o divergenti dalle presenti CG di Noleggio non hanno alcuna validità.

2. Stipula del contratto

- 2.1. La stipula del contratto di noleggio e di prestazione dei Servizi è effettuata mediante la conferma dell'ordine della Noleggiatrice (Offerta) e mediante la sua sottoscrizione inviata da parte del Cliente (Accettazione) oppure, in caso di mancata sottoscrizione, mediante la fornitura del Materiale a Noleggio o la prestazione dei Servizi.
- 2.2. La Noleggiatrice può revocare in qualsiasi momento la sua Offerta.
- 2.3. Il contratto contempla esclusivamente ciò che è stato stabilito nella conferma dell'ordine inviata dalla Noleggiatrice.
- 2.4. Eventuali asserzioni o dichiarazioni della Noleggiatrice o di collaboratori o aiutanti della Noleggiatrice, possono essere incluse nel contenuto del contratto solo se confermate per iscritto dalla Noleggiatrice.

3. Oggetto del noleggio, inizio del noleggio e durata del noleggio

- 3.1. Il Materiale a Noleggio normalmente è materiale usato, non sussiste alcun diritto a materiale nuovo.
- 3.2. La qualità nominale del Materiale a Noleggio è definita in base ai *Criteri di qualità per la cassaforma a noleggio Doka*, nella versione di volta in volta vigente.
- 3.3. Il noleggio inizia alla data del termine di consegna indicato nella conferma dell'ordine oppure, il giorno della consegna se è antecedente al termine di consegna. Il giorno della consegna o la data del termine di consegna è il primo giorno del periodo di durata del noleggio.
- 3.4. In caso di servizio di premontaggio, il periodo di durata del noleggio inizia il primo giorno del montaggio.
- 3.5. La durata di noleggio minima è di 30 giorni di calendario.
- 3.6. Il noleggio termina alla fine del periodo di durata di noleggio minima, con la restituzione completa del Materiale a Noleggio, senza necessità di una dichiarazione specifica. Il giorno della restituzione completa è l'ultimo giorno del periodo di durata del noleggio.

4. Prezzi di noleggio e di fornitura di Servizi - Condizioni di pagamento

- 4.1. Tutti i prezzi si intendono in franchi svizzeri, IVA esclusa e non comprensivi di ogni altra imposta e dei dazi doganali, nonché delle spese di imballaggio, carico/scarico, trasporto e trasporto di restituzione oltre che delle spese di montaggio e smontaggio.
- 4.2. Al termine del periodo di durata di noleggio minima, viene calcolato il prezzo di noleggio in base ai giorni di calendario. Il prezzo di noleggio per giorno di calendario viene calcolato in base al noleggio di 30 giorni indicato nella conferma dell'ordine, diviso per 30.
- 4.3. Fatto salvo un diverso accordo scritto, l'intero importo della fattura (inclusi i costi aggiuntivi di cui al punto 4.1) dovrà essere pagato senza alcuna detrazione entro 30 giorni di calendario dalla data di emissione della fattura. In caso di mancato pagamento dell'importo di una fattura entro il suddetto termine, il Cliente cadrà in mora senza la necessità di invio di un sollecito (Data di scadenza). In tal caso il Cliente dovrà pagare gli interessi di mora del 5% all'anno.
- 4.4. Qualora sia concordato un pagamento anticipato, la Noleggiatrice potrà rifiutare la sua prestazione finché non sarà stato pagato l'intero importo della fattura, inclusi gli interessi e le spese.

5. Fornitura

- 5.1. Il luogo d'adempimento esclusivo per tutti i noleggi, anche nel caso in cui la spedizione sia a carico della Noleggiatrice, è il magazzino della Noleggiatrice sito in 8155 Niederhasli (ZH) o un qualsiasi altro stabilimento o magazzino specificato nella conferma dell'ordine.
- 5.2. Utili e rischi relativamente al Materiale a Noleggio (in particolare in caso di distruzione o danneggiamento) sono trasferiti al Cliente nel momento in cui il Materiale a Noleggio viene selezionato nello stabilimento o nel magazzino, anche nel caso in cui la spedizione sia a carico della Noleggiatrice.
- 5.3. Il Materiale a Noleggio deve essere accettato dal Cliente, anche se presenta difetti rilevanti. La Noleggiatrice può effettuare consegne parziali.
- 5.4. I termini di consegna della Noleggiatrice, salvo diverso accordo scritto, sono puramente indicativi. Il Cliente, anche in caso di ritardo di consegna, è tenuto all'accettazione delle Merci e dei Servizi. In caso di ritardo di accettazione da parte del Cliente, la Noleggiatrice è autorizzata ad addebitare al Cliente le spese di immagazzinaggio o di spedizione.
- 5.5. La Noleggiatrice è autorizzata a sospendere la fornitura interamente o parzialmente finché il Cliente non avrà adempiuto completamente ai suoi obblighi di pagamento derivanti dagli accordi contrattuali esistenti (incl. noleggi, vendite, o servizi) o, in caso di insolvibilità del Cliente, finché non sarà stato garantito l'importo della fattura, inclusi gli interessi e le spese.
- 5.6. Le forniture in un luogo diverso dal luogo di adempimento secondo il punto 5.1 sono effettuate a spese e rischio del Cliente, anche se la fornitura è effettuata dalla Noleggiatrice o se lo spedizioniere è stato incaricato o istruito dalla Noleggiatrice. Sarà stipulata un'assicurazione del trasporto solo dietro istruzione scritta del Cliente e a sue spese. Eventuali reclami nei confronti dello Spedizioniere devono essere presentati dal Cliente stesso.

6. Utilizzo del Materiale a Noleggio, dovere di diligenza, obbligo di controllo e di garanzia

- 6.1. Il Materiale a Noleggio può essere utilizzato esclusivamente come indicato nelle istruzioni d'uso e di montaggio e nelle istruzioni d'uso per l'utente. Il Cliente è il solo responsabile del regolare svolgimento delle operazioni di montaggio, uso e controllo, nonché smontaggio e stoccaggio delle Merci.
- 6.2. È responsabilità del Cliente procurarsi, a sue spese, ulteriori istruzioni tecniche necessarie per i suoi fini.
- 6.3. Il Cliente deve controllare costantemente il Materiale a Noleggio nel luogo d'impiego, utilizzarlo con diligenza e conformemente alla destinazione d'uso, ed adottare misure atte ad evitarne una riduzione del valore e dell'idoneità maggiore di quella provocata da una normale usura.
- 6.4. Il Cliente non è autorizzato al subnoleggio, prestito o cessione in uso del Materiale a Noleggio. È permesso l'utilizzo del Materiale a Noleggio da parte di collaboratori del Cliente. Non è consentito lo spostamento del Materiale a Noleggio in un luogo diverso da quello indicato nella conferma dell'ordine.
- 6.5. Il Cliente deve proteggere scrupolosamente il Materiale a Noleggio da furto, vandalismo e atti illeciti simili. La Noleggiatrice deve essere immediatamente informata per iscritto nell'evenienza di un tale fatto e il fatto deve essere denunciato all'autorità di polizia competente. Una copia della denuncia deve essere consegnata di propria iniziativa alla Noleggiatrice.

7. Resa del materiale

- 7.1. La resa del materiale viene effettuata dal Cliente nel magazzino della noleggiatrice in 8155 Niederhasli (ZH) o in un altro stabilimento o magazzino indicato nella conferma dell'ordine a spese e rischio del Cliente, anche se la resa del materiale viene effettuata dalla Noleggiatrice o se lo spedizioniere è stato incaricato o istruito dalla Noleggiatrice. Sarà stipulata un'assicurazione del trasporto solo dietro istruzione scritta del Cliente e a sue spese. Eventuali reclami nei confronti dello Spedizioniere devono essere presentati dal Cliente stesso.
- 7.2. Il Cliente deve restituire il Materiale a Noleggio secondo i *Criteri di Qualità per la Cassaforma a Noleggio Doka*, in particolare deve restituirlo completo, nelle condizioni tecniche in cui era inizialmente, pulito e riutilizzabile, smontato, impiato in base alle dimensioni, collocato su pallet e in condizioni idonee per lo scarico.

- 7.3. I componenti meccanici ingrassati (per esempio aste filettate o viti) devono essere restituiti ingrassati.

- 7.4. Per la resa devono essere utilizzati gli stessi ausili per il trasporto utilizzati per la consegna (gabbie, container, ecc.).

- 7.5. Se il Materiale a Noleggio viene mischiato con altro materiale, il Cliente deve contrassegnare il Materiale a Noleggio e dimostrare che si tratta di Materiale a Noleggio della Noleggiatrice. In caso di dubbio, la Noleggiatrice è autorizzata a contrassegnare, nel materiale mischiato, quel materiale che ritiene essere il Materiale a Noleggio della Noleggiatrice. Il cliente deve restituire questo Materiale a Noleggio.

- 7.6. Qualora il Materiale a Noleggio non venga restituito immediatamente al termine del rapporto di noleggio, la Noleggiatrice sarà autorizzata a provvedere essa stessa al ritiro del Materiale a Noleggio a spese del Cliente. Ciò non pregiudica quanto contemplato al punto 3.6.

8. Responsabilità per danni al Materiale a Noleggio

- 8.1. Il Cliente è responsabile del Materiale a Noleggio perso, rubato o diventato inutilizzabile e dei danni al Materiale a Noleggio eccedenti i danni dovuti a normale usura. È ritenuto inutilizzabile il Materiale a Noleggio che non può essere riparato con una spesa ragionevole (per esempio travi/correnti tagliati o segati, rotture, fori, saldature, schiacciamenti, svergolamenti).
- 8.2. Il Materiale a Noleggio perso o diventato inutilizzabile viene risarcito in base al prezzo singolo indicato nella conferma dell'ordine.

- 8.3. Le riparazioni del Materiale a Noleggio vengono effettuate esclusivamente dalla Noleggiatrice, ma a spese del Cliente in base al *Listino Prezzi Servizi*, nella versione di volta in volta vigente.

- 8.4. Qualora il Materiale a Noleggio reso non sia conforme ai *Criteri di Qualità per la Cassaforma a Noleggio Doka*, il Cliente dovrà risarcire alla Noleggiatrice le spese per il ripristino delle condizioni corrette in base al *Listino Prezzi Servizi*, nella versione di volta in volta vigente.

9. Assicurazione

- 9.1. Il Cliente è tenuto ad assicurare il Materiale a Noleggio contro tutti i rischi, quali furto, vandalismo, danni da agenti atmosferici, acqua o incendio, oltre che dai danni da ciò risultanti.
- 9.2. In caso di danni, il Cliente è tenuto a cedere alla Noleggiatrice, dietro prima richiesta, i diritti nei confronti dell'assicurazione.

10. Responsabilità della Noleggiatrice

- 10.1. È esclusa ogni responsabilità contrattuale o extracontrattuale della Noleggiatrice oltre a quanto contemplato negli artt. 258, 259 e dal 259a al 259h del diritto delle obbligazioni. Tale esclusione di responsabilità non vale per i danni provocati intenzionalmente o per colpa grave dalla Noleggiatrice, dove l'onere della prova dell'intenzione o colpa grave è carico del Cliente.
- 10.2. La Noleggiatrice non risponde dei danni provocati da collaboratori (agenti, spedizionieri, ecc.) o sostituti.

11. Recesso dal Contratto

- 11.1. Qualora il Cliente sia in mora con il pagamento dell'importo della fattura di 14 giorni di calendario o, in caso di sua insolvibilità, non abbia costituito, entro 14 giorni di calendario, la garanzia richiesta a copertura dell'intero importo della fattura, inclusi gli interessi e le spese, la Noleggiatrice, dopo la scadenza del breve termine di proroga da stabilire, avrà il diritto di richiedere il risarcimento dei danni, in particolare per le prestazioni già effettuate e/o di recedere dal Contratto.
- 11.2. La Noleggiatrice è autorizzata a recedere dal Contratto nel caso in cui, in un procedimento di pignoramento o di realizzazione del pegno a carico del Cliente, sia presentata istanza di prosecuzione o di realizzo, o nel caso di intimazione di fallimento a carico del Cliente o di presentazione di istanza di fallimento da parte del medesimo.
- 11.3. In caso di recesso dal Contratto da parte della Noleggiatrice, il Cliente deve rispedire nel luogo d'adempimento tutto il Materiale a Noleggio entro cinque giorni lavorativi, a sue spese e rischio.

12. Acquisto dal noleggio

- 12.1. In caso di acquisto dal noleggio, viene stipulato un contratto separato.
- 12.2. La vendita del Materiale a Noleggio viene effettuata escludendo ogni garanzia.
- 12.3. La merce diventa di proprietà del Cliente solo dopo l'intero pagamento di tutti i noleggi, degli eventuali interessi e costi e del prezzo d'acquisto. Per il resto valgono le *Condizioni generali di vendita del materiale di cassertura Doka*.

13. Servizi

- 13.1. Salvo diverso accordo, tutti i Servizi della Noleggiatrice, quali in particolare la progettazione delle casseforme, i calcoli statici, il coordinamento del progetto, il trasporto, il servizio di ricondizionamento, ecc., saranno addebitati alla tariffa oraria, in base al *Listino Prezzi Servizi*, nella versione di volta in volta vigente.
- 13.2. La consulenza tecnica offerta dai collaboratori della Noleggiatrice è limitata alla spiegazione delle istruzioni scritte della Noleggiatrice, dove è esclusa qualsiasi responsabilità della Noleggiatrice relativamente ad ulteriori informazioni. Solo l'ufficio competente nella sede della Noleggiatrice in Niederhasli (ZH) è autorizzato alla comunicazione di ulteriori informazioni oltre alla spiegazione delle istruzioni scritte della Noleggiatrice, in particolare riguardo soluzioni per impieghi specifici.
- 13.3. La Noleggiatrice non risponde di colpa lieve relativamente alla prestazione dei Servizi. La Noleggiatrice non risponde in nessun caso di danni indiretti o diretti, danni conseguenti, inclusi mancato guadagno e danni di mora, nonché di mancati risparmi. Parimenti, per le prestazioni dei Servizi, vale l'esclusione di responsabilità di cui al punto 10.2. E altresì esclusa una responsabilità extracontrattuale della Noleggiatrice.

14. Scritte o pubblicità

- 14.1. La Noleggiatrice è autorizzata ad applicare sul Materiale a Noleggio in cantiere cartelli pubblicitari della Noleggiatrice o dei suoi prodotti di dimensioni adeguate. Il Cliente approva altresì che la Noleggiatrice possa utilizzare il Materiale a Noleggio in cantiere per propri fini, menzionando il Cliente in forma scritta, visiva o sonora (per esempio sul sito web, in cataloghi, ecc.).
- 14.2. L'applicazione di scritte o di cartelli pubblicitari del Cliente o di terzi sul Materiale a Noleggio necessita dell'approvazione della Noleggiatrice.

15. Ulteriori clausole

- 15.1. Il Cliente non è autorizzato a compensare crediti nei confronti della Noleggiatrice con crediti della Noleggiatrice nei confronti del Cliente.
- 15.2. Il Cliente può cedere crediti nei confronti della Noleggiatrice solo previo consenso scritto della Noleggiatrice.
- 15.3. Il Cliente prende atto che la Noleggiatrice archivia ed elabora i dati personali del Cliente e dei suoi dipendenti e collaboratori nell'ambito dell'esecuzione del Contratto. Il Cliente conferma che queste persone sono a conoscenza del trattamento dei loro dati.
- 15.4. Il Cliente è tenuto a mantenere segreto il contenuto dei contratti stipulati fra il Cliente e la Noleggiatrice. Lo stesso vale per tutte le informazioni messe a disposizione del Cliente.
- 15.5. Il Cliente non è autorizzato a utilizzare per scopi diversi da quelli previsti nel Contratto i documenti (per esempio documentazione di pianificazione e progettazione) e i software messi a disposizione dalla Noleggiatrice. Le informazioni tecniche contenute nei documenti vengono messe a disposizione del Cliente solo per queste finalità.
- 15.6. Qualora una o più clausole delle presenti CG di Noleggio o del Contratto fra il Cliente e la Noleggiatrice, risultassero essere, per qualsiasi motivo, interamente o parzialmente invalide o inapplicabili, ciò non pregiudicherà la validità delle restanti clausole. In luogo della clausola invalida o inapplicabile, sarà applicata la clausola più vicina alla finalità desiderata.
- 15.7. In caso di impedimenti dovuti a cause di forza maggiore (sciopero, serrat, interruzione del lavoro, divieti di importazione, mancanza di materie prime, ricevimento di forniture non entro il termine previsto, ecc.), la Noleggiatrice sarà esonerata dall'obbligo di prestazione durante l'intero periodo di persistenza di tali impedimenti.

16. Foro competente e legge applicabile

- 16.1. Il foro competente esclusivo per ogni eventuale controversia derivante dal presente Contratto o in relazione ad esso è la sede della Noleggiatrice.
- 16.2. È applicabile esclusivamente il diritto svizzero, ad esclusione delle norme di diritto internazionale privato e dei trattati statali internazionali, ossia della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci dell'11 aprile 1980 (diritto di compravendita internazionale ONU).